

PROJEKTAS VP1-2.2-ŠMM-04-V-01-001  
„MOKYMOSI KRYPTIES PASIRINKIMO GALIMYBIŲ DIDINIMAS 14–19 METŲ MOKINIAMS,  
II ETAPAS: GILESNIS MOKYMOSI DIFERENCIJAVIMAS IR INDIVIDUALIZAVIMAS SIEKIANT  
UGDYMO KOKYBĖS, REIKALINGOS ŠIUOLAIKINIAM DARBO PASAULIUI“

**Užsienio kalbos (vokiečių) testo vertinimo instrukcija 2014**

**LÖSUNGEN**

**HÖRVERSTEHEN**

**Aufgabe 1.**

1.	An die Ostsee
2.	Mit einem Zug/Bahn
3.	Es ist (zu) teuer
4.	25 EUR

**Aufgabe 2.**

1.	A
2.	B
3.	C
4.	B

**Aufgabe 3.**

	<b>R</b>	<b>F</b>
1.		X
2.	X	
3.		X
4.	X	
5.	X	

**Aufgabe 4.**

1.	Team/Verein/Mannschaft
2.	Beste/Erste/Meister/Sieger
3.	schlafen/konzentrieren/fokussieren/
4.	Kontakt/Gespräch
5.	Das Gefühl/ gewusst/einen Wunsch/gefühl/gedacht
6.	Ingenieur/Freund/Mechaniker
7.	stolz/glücklich

## LESEVERSTEHEN

### Aufgabe 1.

1.	A
2.	B
3.	A
4.	B

### Aufgabe 2.

1.	C
2.	D
3.	F
4.	A
5.	G

### Aufgabe 3.

1.	Ernährung
2.	Arme
3.	verkauft
4.	schmeckt
5.	nichts
6.	teure
7.	ohne

### Aufgabe 4.

1.	A
2.	C
3.	B
4.	B

## RAŠYMAS

### Žinutės vertinimo lentelė. 5 taškai

Taškų skaičius	Aptartys
<b>Turinys/ Komunikacinės užduoties įvykdymas</b>	
3	Atsakyta į visus (4) užduoties punktus. <i>Komunikacinė užduotis pilnai įvykdyta.</i>
2	Atsakyta į (3) užduoties punktus. Neatsakyta į 1 užduoties punktą arba į kai kuriuos punktus atsakyta dalinai. <i>Komunikacinė užduotis įvykdyta 75%.</i>
1	Atsakyta į (2) užduoties punktus. Neatsakyta į (2) užduoties punktus arba į kai kuriuos punktus atsakyta dalinai. <i>Komunikacinė užduotis įvykdyta 50%.</i>
0	Atsakyta į (1) užduoties punktą. Neatsakyta į (3) užduoties punktus arba atsakyta dalinai. <i>Komunikacinė užduotis neįvykdyta.</i>
<b>Kalbos taisyklingumas (gramatikos taisyklingumas ir žodyno tinkamumas)</b>	
2	Nėra/beveik nėra gramatikos arba žodyno klaidų. Ne daugiau kaip 3 gramatikos ar žodyno klaidos.
1	Dauguma gramatikos struktūrų arba žodžių vartojami tinkamai ir taisyklingai. Ne daugiau kaip 7 gramatikos ar žodyno klaidos.
0	Daug gramatikos struktūrų arba žodžių vartojami netinkamai arba netaisyklingai. Daugiau kaip 7 gramatikos ar žodyno klaidos.
<b>5 taškai</b>	

Vertinant žinutes būtina laikytis šių bendrų nurodymų:

- Rašybos ir skyrybos klaidos nevertinamos.
- Jei žinutės turinys neatitinka užduoties, visas tekstas vertinamas 0.
- Jei parašyta mažiau kaip 15 žodžių, visas žinutės tekstas vertinamas 0.
- Pasikartojančios vienodo pobūdžio klaidos skaičiuojamos kaip viena klaida.

## Asmeninio laiško vertinimo lentelė. 15 taškų

<i>Taškųskaičius</i>	<i>Aptartys</i>
<b>Turinys/Komunikacinė užduoties įvykdymas</b>	
5	Atsakyta į visus (4) užduoties punktus. <b>Komunikacinė užduotis pilnai įvykdyta.</b>
4	Atsakyta į visus (4) užduoties punktus, tačiau į 1 ar 2 punktus atsakyta dalinai. <b>Komunikacinė užduotis įvykdyta.</b>
3	Atsakyta į (3) užduoties punktus. Neatsakyta į 1 užduoties punktą arba į kai kuriuos punktus atsakyta dalinai. <b>Komunikacinė užduotis įvykdyta 75%.</b>
2	Atsakyta į (2) užduoties punktus. Neatsakyta į (2) užduoties punktus arba į kai kuriuos punktus atsakyta dalinai. <b>Komunikacinė užduotis įvykdyta 50%.</b>
1	Neatsakyta į 3 užduoties punktus. <b>Komunikacinė užduotis įvykdyta 25%.</b>
0	Neatsakyta į visus užduoties punktus. <b>Komunikacinė užduotis neįvykdyta.</b>
<b>Teksto ir minties rišlumas</b>	
3	Tekstas ir mintys nuoseklios ir rišlios.
2	Beveik visos mintys ir tekstas nuoseklios ir rišlios.
1	Didžioji teksto dalis nuosekli ir rišli.
0	Didžioji teksto dalis nenuosekli arba nerišli.
<b>Teksto išdėstymas</b>	
1	Tekstas išdėstytas tinkamai arba yra 1 trūkumas.
0	Yra 2 arba daugiau teksto išdėstymo trūkumų.
<b>Kalbos taisyklingumas (gramatikos taisyklingumas ir žodyno tinkamumas)</b>	
5	Nėra/beveik nėra gramatikos arba žodyno klaidų. Ne daugiau kaip 1 klaida.
4	Beveik visos gramatikos struktūros arba žodžiai vartojami tinkamai ir taisyklingai. Ne daugiau kaip 3 klaidos.
3	Beveik visos gramatikos struktūros arba žodžiai vartojami tinkamai ir taisyklingai. Ne daugiau kaip 6 klaidos.
2	Beveik visos gramatikos struktūros arba žodžiai vartojami tinkamai ir taisyklingai. Ne daugiau kaip 8 klaidos.
1	Dauguma gramatikos struktūrų arba žodžių vartojami tinkamai ir taisyklingai. Ne daugiau kaip 12 klaidų.
0	Daug gramatikos struktūrų arba žodžių vartojami netinkamai arba netaisyklingai. Daugiau kaip 12 klaidų.
<b>Rašyba, skyryba</b>	
1	Nėra/beveik nėra rašybos ar skyrybos klaidų. Ne daugiau kaip 5 klaidos.
0	Daugiau kaip 5 klaidos.
<b>15</b>	

Vertinant laiškus būtina laikytis šių bendrų nurodymų:

- Jei laiško turinys neatitinka užduoties, visas laiškas vertinamas 0.
- Jei parašyta mažiau kaip 50 žodžių, visas laiškas vertinamas 0.
- Jei parašyta 51–80 žodžių, galutinis laiško vertinimas mažinamas 1 tašku.
- Pasikartojančios vienodo pobūdžio klaidos skaičiuojamos kaip viena klaida.

### Rekomendacijos dėl mokymosi kurso pasirinkimo

<i>Testo taškai</i>	<i>Mokinio kalbos mokėjimo lygis</i>	<i>Rekomendacija</i>
0 - 20	Mokinys nepasiekęs A2 kalbos mokėjimo lygio	Rekomenduojama rinktis į <i>Metmenų</i> kalbos mokėjimo lygį A2 orientuotą kursą
21 - 44	Mokinio kalbos mokėjimo lygis A2	Rekomenduojama rinktis į <i>Metmenų</i> kalbos mokėjimo lygį B1 orientuotą kursą
45 - 60	Mokinio kalbos mokėjimo lygis B1	Rekomenduojama rinktis į <i>Metmenų</i> kalbos mokėjimo lygį B2 orientuotą kursą

## Transkription

### Aufgabe 1.

Dennis: Sag mal, Julian! Hast du am Wochenende schon etwas vor?

Julian: Nein, noch nicht. Wieso fragst du?

Dennis: Na ja, ich möchte mal an die Ostsee fahren. Da war ich noch nie.

Julian: Wirklich nicht? Dann machen wir das zusammen. Es ist total schön dort.

Dennis: Und wie kommen wir dorthin?

Julian: Wir können mit der Bahn fahren. Ich denke, es gibt eine direkte Verbindung nach Binz. Mit dem IC geht das ganz schnell und ist sehr bequem.

Dennis: Ja, ja, aber es ist bestimmt auch teuer.

Julian: Das ist leider wahr. Und was ist mit dem Wochenendticket? Fünf Personen können mit einem Ticket fahren und es kostet nur 25,- Euro.

Dennis: Superidee. Ich frage Christian und seinen Freund. Vielleicht kommen sie mit. Sie haben doch Urlaub.

Julian: Ich rufe Karen an. Ich glaube, sie muss am Wochenende nicht arbeiten. Sie hat etwas über Entspannung geredet.

Dennis: Super. Ich hoffe, wir haben Glück.

Julian: ... und atmen frische Seeluft ein!

### Aufgabe 2.

Mattias erinnert sich gut. Vor acht Jahren hat er die Welt der Akrobaten kennen gelernt: Er ist einmal auf einen großen Gummiball geklettert und konnte sofort balancieren. Alle waren erstaunt, und Mattias war begeistert. Heute ist Mattias 14 und ein Zirkus-Star. Kein Wunder: Seit Jahren übt Mattias Jonglieren und Balancieren. Jede Woche fährt er nach Berlin-Kreuzberg. Dort steht ein Zirkus Cabuwazi. Das bedeutet „chaotisch bunter Wanderzirkus“. Cabuwazi ist ein Zirkus zum Mitmachen für Kinder und Jugendliche. Einige sind schon seit Jahren dabei, andere erst seit ein paar Wochen.

Der Zirkus zeigt vier verschiedene Programme im Jahr. „Auftritte vor Publikum sind das Größte“, schwärmt Mattias. Er ist zu einem richtigen Showstar geworden. Bruder Tilo, 12 Jahre, ist sein Assistent. „Rola-Rola“ heißt das Kunststück der beiden. Dafür braucht man zuerst einen Tisch, dann eine Rolle und schließlich ein Brett. Obendrauf steht Mattias und balanciert. Tilo gibt ihm weitere Bretter und Rollen. Langsam wächst ein ziemlich wackliger Turm. Zum Schluss klettert Tilo auf die Schultern von Mattias. „Wir können auch noch andere Kunststücke“, sagen die beiden stolz.

Layla hat bereits als Kind mit ihren Kunststücken in Cabuwazi angefangen. Deswegen ist die 14-Jährige gut trainiert. Sie macht nun eine Ausbildung an einer richtigen Artistenschule. Doch Layla kommt immer noch in den Mitmachzirkus Cabuwazi. „Ich zeige den anderen neue Übungen, die ich an meiner Schule gelernt habe“, sagt Layla.

*Nach JUMA*

### Aufgabe 3.

Wenn jeder Schüler einen Tag lang arbeitet und den Lohn spendet, könnte eine ganz schöne Summe zusammen kommen. So haben über 300 Schüler der Schule Salvator und ihre Lehrer am Freitag in den unterschiedlichsten Berliner Betrieben, wie z. B. im Krankenhaus Charité, bei Mercedes Benz, der Britischen Botschaft, in Hotels, Apotheken und Restaurants gearbeitet.

Die Idee der Aktion war es, gerade in der Vorweihnachtszeit das Verständnis jedes Einzelnen zu stärken, dass es auf der Welt Menschen gibt, die keine Möglichkeit haben, durch die Kaufhäuser zu bummeln und mir vollen Tüten unnötiger Dinge nach Hause zu gehen. Das erworbene Geld kommt für ein Projekt der Salvatorianer, die sich um die ärmsten Kinder einer Stadt in Rumänien kümmern. Die Spenden werden dort in den Bau eines Kinderheimes investiert.

Jeder Schüler ging einen Tag lang in einen Betrieb und führte dort eine Arbeit aus, um Geld für den guten Zweck zu verdienen. So zum Beispiel schon kurz vor acht Uhr begannen die Schüler in

einem Altenpflegeheim ihren Arbeitstag. Die Senioren freuten sich darüber, dass die Adventszeit in ihrer eigentlichen Funktion genutzt wurde, nämlich anderen Menschen zu helfen. Zwei Schülerinnen der siebten Klasse fanden den sozialen Tag viel pragmatischer. Sie sagten, dass es doch mal etwas anderes als der monotone Schulalltag ist.

Nach diesem Freiwilligentag hat man Ergebnisse gezählt. Alle Schüler haben daran teilgenommen und damit hohe Summen für Spende verdient. Außerdem hat der Tag großes Engagement gezeigt und Erfahrungen gegeben, die man als Schüler nicht alle Tage bekommt.

Nach: [www.berlinermorgenpost.de](http://www.berlinermorgenpost.de)

#### **Aufgabe 4.**

##### **Danke an alle, die an mich geglaubt haben**

Es war eine Saison voller Auf's und Abs - doch sie endete grandios. Sebastian Vettel ist bei seinem WM-Triumph jüngster Titelträger in der Formel-1-Geschichte.

##### **Sebastian, was sind Ihre ersten Gedanken nach Ihrem Triumph?**

**Vettel:** " Ich bin auf jeden Fall glücklich, das steht mal fest. Ich wusste wirklich bis zur Ziellinie nicht, ob das reicht, was wir hier erreichen, oder nicht. Dann kam ein Ingenieur an den Funk und hat gesagt: Es sieht ganz gut aus. Ich hab mich schon gewundert, weil er so nervös klang. Ich habe nichts auf den Bildschirmen gesehen. Dann hat er mich über Funk angeschrien: Du bist Weltmeister."

##### **Ist das der gerechte Lohn für ein wahres Achterbahn-Jahr?**

**Vettel:** "Es war eine unglaublich harte Saison für mich, für alle von uns, physisch und mental. Heute war ein spezieller Tag für uns alle. Es war eine unglaubliche Reise mit Red Bull, mit all diesen Auf's und Abs in dieser Saison. Danke an alle, die an mich geglaubt und mich unterstützt haben."

##### **Wie sind Sie mit dem Druck an diesem Final-Wochenende klar gekommen?**

**Vettel:** " Ich bin gestern ins Bett gegangen, habe überlegt, was im Rennen passieren könnte. Es hat eine Weile gedauert, bis ich schlafen konnte. Es war wirklich hart, einen kühlen Kopf zu bewahren. Heute morgen bin ich aufgewacht, habe Kontakt zu Leuten möglichst vermieden, nur versucht, dieses Rennen zu gewinnen, alles zu tun, was ich kann."

##### **Wie haben Sie das Titelrennen über das Jahr erlebt?**

**Vettel:** "Wir haben tolle Kämpfe in dieser Saison gesehen, einige wurden schon früh abgeschrieben und kamen wieder zurück. Ferrari kam zurück, McLaren auch, Lewis Hamilton hat die WM angeführt. Wir mussten alle durch Höhen und Tiefen. Und manchmal muss man dann einfach ignorieren, was die Leute sagen und nur sein Ding durchziehen."

##### **Haben Sie schon realisiert, was Sie erreicht haben?**

**Vettel:** "Ich kann noch nicht glauben, dass dies passiert ist. Ich war das ganze Wochenende fokussiert. Unsere Ausgangsposition war ziemlich klar. Wir mussten das Rennen gewinnen und schauen, was die anderen machen. Dann hab' ich die Aufwärmrunde gedreht und es einfach genossen. Ich war einfach nur stolz, Teil dieses Titelkampfes zu sein. Ich war das ganze Jahr sehr glücklich, ich kann etwas tun, was ich liebe."

##### **Was bedeutet Ihnen dieser Titel?**

**Vettel:** "Wir haben einen Typen im Team, der alle Formel-1-Weltmeister seit 1950 aufzählen kann, man muss ihn nur nach dem Jahr fragen. Jetzt Teil dieser Liste zu sein, zusammen mit Michael Schumacher und Ayrton Senna - mir fehlen die Worte."

Nach: [www.stern.de](http://www.stern.de)

